





【カフェMOMOA】(美術館内)

柿渋で塗られた黒塀と緑豊かな景観を眺めながらお茶やランチを。地元の名店の寿司と蕎麦(また は天むすと蕎麦)がセットになったお弁当があり、蕎麦職人による茹でたてを味わえます。お弁当は 予約必要。

3 04-7120-1489(予約専用) ● 10:30-16:30(ラストオーダー16:00) ⑤ 営業日は美術館に準じます。

鳩聚苑ギャラリー(櫻田精一画伯邸) 予約制 休館中 MAP:G-13 **Kyushuen Gallery**

昭和61年に櫻田精一画伯の自宅敷地内に開設された私設美術館。櫻田精一画 伯の作品のほか、自身で収集した陶磁器等が展示されています。

In 1986, a private art museum was established on the premises of Seiichi Sakurada's home. In addition to Seiichi Sakurada's works, the museum exhibits his own collection of ceramics and porcelain.





BUNDLE GALLERY 予約制 MAP:F-13 (バンドルギャラリー)

名作住宅が次世代の文化の情報発信拠点に

A masterpiece residence becomes a cultural information hub for the next generation



BUNDLESTUDIOが運営する完全予約制の撮影スタジオ兼ショールーム。 フランスに渡り、ル・コルビュジエのアトリエで学んだ最後の日本人建築家の進来 廉氏の事務所が1970年代に設計した個人邸を修繕・再生したスペースです。

A reservation-only photography studio and showroom run by BUNDLESTUDIO. This space is remodeled and renovated from a private residence designed in the 1970s by the office of Ren Suzuki, the last Japanese architect who learned at the atelier of Le Corbusier in France.

★ 野田市野田57







MOMOA 茂木本家美術館 予約制

MOGI-HONKE MUSEUM OF ART

茂木本家美術館は、キッコーマン創業家のひと つである茂木本家が2006年に開館した地域貢 献型美術館です。創立者である十二代茂木七 左衞門氏(1907~2012)が収集した美術品を、 多くの方々に鑑賞していただきたいという思いか ら設立されました。

近世から現代まで幅広く収集された約4300点 の収蔵作品には、葛飾北斎や歌川広重などの浮 世絵のほか、横山大観、梅原龍三郎、片岡球子 などの絵画があります。

緑に囲まれ、洗練されたデザインの美術館で、贅 沢なひとときを楽しむことができます。

The Mogi-Honke Museum of Art (MOMOA) was opened in 2006 by Mogi Honke (main ancestral household line) one of the founding families of Kikkoman, as a way of contributing to the community. It was established according to the wishes of XII Mogi Shichizaemon (1907 to 2012), to share his art collection with the public so that many people can enjoy these works.

The collection contains approximately 4,300 works broadly ranging from early modern to contemporary times, including ukivo-e by Katsushika Hokusai and Utagawa Hiroshige, and pictures by Yokovama Taikan, Umehara Ryuzaburo, Kataoka Tamako, and others. Enjoy a precious time in this elegantly designed museum

of art surrounded by greenery.

- ★ 野田市野田242 ☎ 04-7120-1489
- 10:00-17:00(入館は16:00まで)
- 毎 月曜日、火曜日(夏期・冬期休館期間あり) 貸 大人700円、中学生以下無料 ※ご来館はご予約制となっております。
- ★ 東武野田線(東武アーバンパークライン)
- 「野田市駅」より徒歩8分 momoa@mogi-honke.jp



Experience ceramics amid a rich natural environment

自然豊かな環境で陶芸体験

日工会展で内閣総理大臣賞・大賞のほか、数々の賞を受賞した陶芸作家の金井 伸弥氏が開窯した「灼陶庵」。自然に囲まれた工房で、粘土がなくなるまで制作に 没頭できます。陶芸の基礎を学びながら、土に触れ、心ゆくまで陶芸を楽しんでみ てはいかがでしょう。2階のギャラリーでは、作品の購入も可能です。

Svakutou-An is a kiln established by Shinya Kanai, a ceramic artist who was won several awards, including the Prime Minister's Award / Top Award of the Japan Kougei Nikkoukai Institute. You can create until your clay runs out in this workshop surrounded by nature. Take the chance to get your hands on the clay and enjoy ceramics to your heart's content while learning the fundamentals of this art. Works can also be purchased at the second-floor gallery.

★ 野田市谷津457 ☎ 090-6542-5725







俳句図書館 鳴弦文庫 MAP:G-12

Haiku library Meigen Bunko

主に近代俳句の資料を中心に収集している私設図書館。 軸俳句会前主宰河合凱夫氏と、現主宰秋尾敏氏の蔵書 がもとになっています。

Meigen Bunko is a library that collects mainly modern haiku materials.

- ★野田市宮崎95-4
- **☎** 04-7122-3921
- 詳しくはお問い合わせください。



キッコーマンもの知りしょうゆ館

予約制

Monoshiri-Shoyu Kan

しょうゆのことがなんでもわかる!

キッコーマンのしょうゆ工場の中にある「キッコーマンもの知りしょうゆ館」は、日本 を代表する調味料"しょうゆ"のすべてがわかるミュージアム。「しょうゆができるま で」を見学しながら、もろみ熟成の様子やしょうゆの色・味・香りを体験します。 "しょうゆ"について楽しく学ぶことができます。

Learn everything there is to know about soy sauce!

The Kikkoman Soy Sauce Museum, located inside the Kikkoman Soy Sauce Factory, teaches you everything you need to know about this condiment that is a hallmark of Japan. You can see the entire process, watching how the moromi matures and experiencing all the colors, tastes, and aromas of soy sauce.

This is a fun way to learn all about soy sauce.

- ★ 野田市野田110(キッコーマン食品野田工場内)
 ★ お問合せ・ご予約/04-7123-5136
- **9**:00-15:00
- ★ 土・日曜日・祝日・毎月第4月曜(祝日の場合は翌日) GW・お盆・年末年始 → 入館料無料 見学時間:約60分(完全予約制)
- ★ 電車/東武野田線(東武アーバンパークライン)「野田市駅」より徒歩3分 まめバス・茨急バス「野田市駅」下車徒歩3分 車/常磐自動車道流山ICより約20分





グリコピア CHIBA MAP:G-11

Glicopia CHIBA

アイスの製造工程を見学できるグリコピア CHIBA。アイスクリームを保管する冷凍 庫の温度を疑似体験したり、エアシャワーを体験したり、子どもから大人まで楽し めるスポットが盛りだくさんです。

Glicopia CHIBA lets you see the manufacturing process for ice cream. It is full of spots that everyone from kids to adults will love, including a simulated experience of the temperature of the freezers that store the ice cream, and experiencing an air shower.

- **↑** 野田市蕃昌新田字溜台10 **3** 04-7127-3355 **4** 9:00~16:00
- 休館日については、ホームページでご確認ください
- → 入館料無料(完全予約制) 見学時間/約70分
- ★ 電車/東武野田線(東武アーバンパークライン)「清水公園駅 東口から約2km 東武野田線(東武アーバンパークライン)「愛宕駅」東口から約3km 車/常磐自動車道「柏IC」から約9km ※車でのご来館をお勧めしています。



予約制





雪印メグミルク野田工場 MAP:1-14

homes. You can enjoy learning about milk with your all five senses.

★ 野田市上三ケ尾字平井256-1 ☎ 04-7122-2246

★ 電車/東武野田線(東武アーバンパークライン)

車/柏方面から国道16号で、常磐自動車道

「柏IC」よりさいたま・春日部方面へ約4km

■ 10:00~ 13:30~(水·土曜日·祝日、年末年始を除く)

「みるくるわかる工場見学」をテーマとし、商品の製造の様子が見られるだけでな

く、"酪農から食卓まで"牛乳・乳製品がどのようにつくられ、届けられるのかという

The concept of the factory tour is understunding the whole stoy of milk. VIsitors can learn about

not only how products are manufactured, but also how milk is delivered from farms to our

「ミルクのぜんぶ」を"見て・聞いて・感じて"五感で楽しく学ぶことができます。

Megmilk Snow Brand Noda Plant

「梅郷駅」から徒歩20分

東京理科大学 なるほど科学体験館 MAP:I-15

MathSci Experience Center, TUS

算数・数学を含む自然科学の諸々の事象について、その原理や本質が分かるよう に、多くの模型、装置、教具などが展示されており、ハンズオン形式で発見の喜び を体感できます。東京理科大学の研究成果も紹介しています。

The center has many exhibits of models, devices, and educational tools to teach the principles and essence of many phenomena of natural sciences including arithmetic and mathematics. Visitors can experience the joy of discovery in a hands-on way. It also presents the results of research by the Tokyo University of Science

- ↑ 野田市山崎264| 東京理科大学 野田キャンパス20号館 ☎ 04-7|22-965| 12:30~16:30(水曜~土曜) ⑥ 日・月・火曜日・祝日・大学の休業日
- ★ 電車/東武野田線(東武アーバンパークライン)「運河駅」西口より徒歩5分



予約制

(見学希望日の1週間前まで)





もりのゆうえんち MAP:G-12 Mori no Yuenchi Amusement Park

地元民から愛され続けるレトロな遊園地。野田市を一望できるジャイアントホイー ル(巨大観覧車)やメリーゴーラウンド、ドラゴンコースターなど、たくさんのアトラ クションがあり、子どもから大人までワクワクが止まりません。

A retro amusement park long loved by the local people. It has many attractions that will thrill everyone from kids to adults, including the Giant Wheel (a giant-sized Ferris wheel), merry-go-rounds, and the Dragon Coaster.

- ★ 野田市中根6-1 ☎ 04-7123-0851
- 平日 11:00~17:00 土・日曜日・祝日 10:30~17:00
- ☆ 水曜日(春・夏休み、ゴールデンウイーク、年末年始を除く) 冬期メンテナンス/1月の第4月曜日~金曜日(4日間) ♀ 入場料無料
- ★ 電車/東武野田線(東武アーバンパークライン)「野田市駅」から徒歩約I5分 まめバス「ノア前」下車徒歩3分







